

HABERLER

Bulgaristan’da Türkçe Bir Dergi *Kaynak Dergisi* 10 Yaşında

Bulgaristan’ın başkenti Sofya’da ‘Türk Kültür Merkezi’ bünyesinde iki ayda bir basılan tek Türkçe dergi olan *Kaynak Dergisi* yayın hayatında 10. yılını tamamladı. Dergi, Bulgaristan’da bir grup Türk aydını ve siyasetçinin bir araya gelerek kurmuş oldukları Hak ve Özgürlükler Hareketi adlı siyasi çalışmalarını çerçevesinde, Mayıs 1999’da başkent Sofya’da faaliyete geçen ‘Türk Kültür Merkezi’ bünyesinde 10. yaşına ulaşabildi.

Bu topraklarda, Osmanlı İmparatorluğu’nun 1912’de çekilmesi ve Bulgaristan Krallığı’nın kurulmasından 1985’e kadar Türkler tarafından yüz yetmiş üç ayrı süreli yayın çıkartılmıştır. Aralarında haftalık ve aylık gazete, on beş günde bir ve aylık çıkan dergiler bu sayının içindedir. Bazıları tek sayıdan sonra kapanan yayınlar olduğu gibi, rejimin baskısına rağmen birkaç sayı dayanan gazete ve dergiler de olmuştur.

Türklerin yoğun yaşadıkları şehirlerden olan Razgrad’da 1921’de çıkartılan *TÜRK Muallimler Mecmuası* ‘aylık’ olarak dört yıl süre ile yayını sürdürübilmiştir. Bulgaristan’da Türkçe yayınlanan bu ilk derginin yazı heyetinde; Osman Peremeci, Hafız Abdullah Meçik, Hasip Saffeti, Mustafa Şerif Alyanak, Ali Ulvî ve Hasan Sabri isimli Türk aydınlar bulunuyordu. Yine Razgrad’da basılan ‘aylık’ *Hakikat Şahidi* adlı dergi 1933 ile 1943 arasında 85 sayıya ulaşmıştır. Dinî yazıların ağırlıklı olduğu dergi, rejime rağmen yayını bu kadar uzun tutabilmiştir.

Türk Kültür Merkezi, merkezi Sofya’da bulunan Azınlıklar ve Kültürel İlişkiler Sorunları Uluslararası Merkezi bünyesindeki Türk Azınlıklar Konseyi Başkanlığına Dr. Sabri Alagöz’ün gelmesinden sonra yeni bir Türkçe süreli yayın konusundaki ihtiyaç, yüksek sesle dile getirilmeye başlandı. Azınlıklar ve Kültürel İlişkiler Sorunları Uluslararası Merkezi Başkanı ‘Türk dostu’ Dr. Antonina Jelazkova’nın desteğiyle iki ayda bir yayınlanmak üzere *Kaynak Dergisi* çıkartıldı. Bu çerçevede kurulan

Türk Kültür Merkezinin de başkanı olan Dr. Sabri Alagöz'le birlikte yazı kurulunda; Prof. Dr. Cengiz Hakov, Prof. Dr. İbrahim Kasımov, Prof. Dr. Üzeyir Zeynelov, Doç. Dr. Ulviye Hoca ve Dr. İsmail Canbazov gibi Türk aydınlarının yer aldığı dergi, bugüne kadar 40 sayı çıkarttı.

Bulgaristan'da Türkçe olarak yayın hayatında 10. yılını kutlayan *Kaynak Dergisi*, toplumda büyük destek görmektedir. Bulgaristan'daki Türk aydınlarından; Bulgaristan Kültür Bakanlığında görevli Mümün Tahir, Prof. Radoy Ralin, Doç. Dr. Blaga Dimitrova, Prof. Dr. (General) Stoyan Andreev, dergi çalışmalarına katılırken, diğer illerde de temsilcilikler oluşturmaktadırlar. Temsilcilik görevi üstlenen Türklerin isimleri ve buldukları şehirler şöyle; Ali Boncuk "Razgrad", Kenan Kâmil "Şumnu", Durhan Ali "Kırcaali", Mehmet Şefik "Plevne", Mücella Bilâl "Burgas" ve Muh-sin Kara "Ruscuk".

Kaynak Dergisi'ni uzun süredir Bulgaristan dışında; Prof. Dr. Elçin İskenderzade "Azerbaycan", Prof. Dr. Mustafa Mehmet "Romanya" ve İsmail Tunalı "Türkiye"de temsil etmektedir.

Bulgaristan'da Türklerin; dil, edebiyat, tarih ve kültür konularındaki başvuru yayını olan dergide; Türk Dil Kurumu Başkanı Prof. Dr. Şükrü Halûk Akalın, Prof. Dr. Halil İnalçık, Dr. Ahmet Cebeci, Prof. Dr. Sadık Tural, Osman Kılıç ve Prof. Dr. Mustafa İsen'in de yazıları ile Türkiye ve Bulgaristan'da yaşayan şairlerin birçok şiiri yer aldı. Kırk sayıya ulaşan *Kaynak Dergisi*'nde şu an hayatta olmayan Yusuf Kerim, Ahmet Tımiş, Osman Aziz ve Hikmet Efendiev'in de yazıları yayımlandı.

Dergide Yazı İşleri Müdürlüğü görevini de üstlenen Dr. Sabri Alagöz ile birlikte teknik redaktör olarak Mühendis Bahar Mollahasan çalışmakta. Dergi, Bulgaristan'ın yanı sıra; Türkiye, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, Makedonya, Sırbistan, Kosova, Azerbaycan, Hollanda, Avusturya, Almanya, Fransa, İngiltere, İsrail, Ukrayna (Kırım Özerk Bölgesi), ABD, Avustralya, Rusya, Türkmenistan, Irak, Özbekistan, Kazakistan, Ürdün, Kırgızistan ve Suriye'ye de ulaşmaktadır.

Kaynak Dergisi sahibi ve Yazı İşleri Müdürü Dr. Sabri Alagöz, yayın faaliyetleri hakkında başta Bulgaristan olmak üzere Türkiye, Azerbaycan, Makedonya, Kosova, İsrail ve Sırbistan basımında da yer alarak 'Bulgaristan'da Türkçe yayıncılık' konusunda bilgiler verdi.

Dr. Sabri Alagöz Bulgaristan'dan başka; Türkiye ve ABD'nin de içinde bulunduğu 62 ülkede gerçekleştirilen uluslararası kongre, bilgi şöleni, bilimsel konferans ve kurultaya dergi adına iştirak ederek Türkoloji, Türk kültürü ve dili hakkında tebliğler sundu. Dr. Alagöz, Türk Dil Kurumu ve Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumuna bağlı kuruluşlar tarafından düzenlenen bilimsel etkinliklere de düzenli olarak katılmakta.

Kaynak Dergisi'nin basımına Bulgaristan Cumhuriyeti Bakanlar Kuruluna bağlı Ulusal Etnik ve Demografik Sorunları Müdürlüğü yanı sıra Bulgaristan Kültür Bakanlığı da maddi destekte bulunmaktadır.

Makedonya'da "Hidrellez" 17 Yaşında

Makedonya Türklerinin ilk ve tek resmî bayramları olan "17. Çalıklı Hidrellez Bayramı" başşehir Üsküp ile Valandovo şehrinin Çalıklı köyünde gerçekleştirildi.

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı desteğiyle Halk Kültürlerini Araştırmaları Kurumu tarafından yapılan etkinlikler çerçevesinde ayrıca Türkçe eğitim verilen Radoviç ve Kalkandelen şehirlerinde Türkçe tiyatro sunuldu.

Bu yıl düzenlenen "17. Uluslararası Hidrellez Festivali" ve yine yanı sıra yapılan "13. Uluslararası Türk Halk Kültürü Bilgi Şöleni"nin, Valandovo şehrindeki açılışında, Halk Kültürü Araştırmaları Kurumu Genel Başkanı Dr. İrfan Ü. Nasrattınoğlu; Valandovo Belediye Başkanı Dr. Nikolçe Çurlinovski ve Festival Başkanı Dr. Şenol Tahir söz aldılar.

"13. Uluslararası Türk Kültürü Bilgi Şöleni"nde; Türkiye, Makedonya, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, Kosova, Ukrayna ve Bulgaristan'dan toplam 25 bilim adamı tebliğ sundu. Tebliğ sahipleri ve konuları şöyle:

Dr. Kâmil Uğurlu (Türkiye) "Aladağlar'da Nevruz", Prof. Dr. Ali Rafet Özkan (Türkiye) "Eski Türk İnançlarında ve Günümüzde" Nevruz, Tamer Güçlütürk (Kosova) "Kosova Türklerinin Bahar Bayramları ve İnançları". Lütfi Sezen (Türkiye) "Erzurum/Kars Yöresinde Erzurum Yöresinde Halk Takvimi Uygulamaları", Prof. Dr. Fuat Yöndemli (Türkiye) "Evliya Çelebi Seyahatnamesinde Ohri Sancağı", Yasemin Nazım (Makedonya) "Makedonya-Türk Folklorunun Müzelerde Toplanması, Korunması ve Tanıtılması". Yrd. Doç. Dr. Erol Ülgen (Türkiye) "(Fazlı Necib'in Dilaver" Adlı Romanında Mekân Olarak Doyran Kasabası ve Çevresindeki Kültür Hayatından Kesitler", Doç. Dr. İryna Dryga (Ukrayna) "Azak Urum Türklerinin Balkan Hatırası", Dragitsa Jivkova (Makedonya) "Üsküp/Davut Paşa Hamamı-60 Yıl Sanat Hizmetinde", Altay Burağan (Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti) "Kıbrıs Türk Şiirinde Vatan Teması", Prof. Dr. Yusuf Hamzaoğlu (Makedonya) "Slovenya Türklüğü", Doç. Dr. Tudorka Arnaut (Ukrayna) "Gagauz Türklerinde Aşk ve Ölüm Motifleri", Mahmut İslâmoğlu – Şevket Öznur (Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti) "Süleyman Şevket Üzerine Yazılan Türkçe ve Rumca Ağıtlar", Yrd. Doç. Dr. Abdülkadir Hayber (Türkiye) "İki Türkü Arasında Zor Geçit", Prof. Dr. Arif Ago (Makedonya) "Osmanlı Döneminde Ohri Sancağı ve Celadin Bey", Prof. Dr. Aysel Yontar (Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti) "Küreselleşen Dünyada Kütüphanelerin Kültür İşlevinin Önemi ve Yakın Doğu Üniversitesi Kütüphanesi", Dr. İsmail Cambazov (Bulgaristan) "Rodop Türklerinin Düşünlerinde Unutulmayan İki Unsur: Koşucu ve Kayıncı Bölüğü", Eralp Adanır (Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti) "Kıbrıslı Türklerin İlk Ağıt Türküsü: Hanaylar Yaptırdım ve Öyküsü", Elizabeta Koneska (Makedonya) "Makedonya Yörük Türklerinde Adak Âdeti", Yrd. Doç. Dr. Ayşe Duvarcı (Türkiye) "Türk Halk Kültüründe Kuruyemiş", Melahat Ali (Makedonya) "Pelagonya Bölgesi Türk Köylerinde İğne Oyaları", Doç. Dr. Esra Burcu – Doç. Dr. Melahat Pars (Türkiye) "İvan Majuraniç'in İsmail Cengiz Ağa'nın Ölüm Destanında Türklere Bakış Açısı ve Sosyolojik Değerlendirmeler", Tayip Tahir (Türkiye) "Doğu Makedonya Halk Türküleri" ve Recai Özkan (Makedonya) "Türk Romanının İlk Örneklerinde Halk Hikâyelerinin İzleri".

“13. Uluslararası Türk Halk Kültürü Bilgi Şöleni” çerçevesinde Türk Şiir Gece-si de düzenlendi.

Bosna-Hersek’te İkinci Türkoloji Bölümü Açıldı

Türkiye ile Bosna-Hersek Federasyonu arasında 2001 yılında yapılan bir protokol ile Sakarya Üniversitesinin desteğiyle 2006’da Türkoloji Bölümü açılmış olan Tuzla Üniversitesi, ilk mezunlarını verdi. Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı (TİKA) tarafından organize edilen diploma törenine Bosna-Hersek Konfederasyonu Tuzla Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Demo Tüfekcic ve Türkiye Cumhuriyeti Sakarya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mehmet Durman, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Korkut Tuna ve TİKA Bosna-Hersek Konfederasyonu Koordinatörü Süleyman Yılmaz katıldı.

Tuzla Üniversitesi Türkoloji Bölümünün ilk mezunlarına Türk dili ile ilgili kitaplar armağan edildi. Bu arada Bosna-Hersek Federasyonu’nun Zenica şehrindeki Zenica Üniversitesi Pedagoji Fakültesi bünyesinde kurulan Türkoloji bölümü, ilk öğrencileriyle faaliyete girdi. Zenica Üniversitesi Türkoloji Bölümü, 2004 yılında imzalanan protokol çerçevesinde, yine Türkiye Cumhuriyeti Sakarya Üniversitesi desteğiyle çalışmalarını sürdürecektir.

Moğolistan Üniversiteleri Türkoloji Bölümü

İkinci Mezunlarını Verdi

Moğolistan Millî Üniversitesi Türkoloji Bölümü, ikinci mezunlarını verdi. 1945 yılında kurulan Üniversitede, 2001 yılında imzalanan protokol çerçevesinde faaliyete geçen Türkoloji Bölümü ikinci dönemde 9 öğrenciyi mezun etti. 2008/2009 yılları için 20 öğrenci kontenjanının bulunduğu Moğolistan Üniversitesi Türkoloji Bölümüne, Millî Eğitim Bakanlığımız da iki öğretim görevlisi ile bir okutman görevlendirmiş bulunuyor.

Moğolistan’ın başşehri Ulan-Batur’da bulunan Millî Üniversitenin 12 fakültesi var. Üniversitede toplam on bin öğrenci eğitim görüyor.

Millî Üniversitenin Türkoloji Bölümüne T.C. Millî Eğitim Bakanlığının yanı sıra TİKA da yayın desteğinde bulunuyor.

Makedonya’da “Türkçenin Balkan Dillerine Etkisi” Bilgi Şöleni Yapıldı

Makedonya’nın başşehri Üsküp’de “Türkçenin Balkan Dillerine Etkisi” konulu bilgi şöleni düzenlendi.

Üsküp/Krilya-Metodil Üniversitesi ve MATÜSİTEB’in iş birliğinde yapılan bilgi şölenine Türkiye ve Makedonya’nın yanı sıra; Macaristan, Sırbistan, Kosova, Hırvatistan, Arnavutluk, Bulgaristan ve ABD’den uzmanlar katıldı. Türkiye’den Prof. Dr.

Erdoğan Boz, Prof. Dr. İsmail Parlatur ve Prof. Dr. Gürer Gülsevin; Hırvatistan'dan Marta Andrić ve Ekrem Çauşeviç; Sırbistan'dan Miryana Teodosiyeviç ve Kseniya Aykut; Macaristan'dan Georgi Hazai; Bosna-Hersek Federasyonundan Edina Solak; Bulgaristan'dan Ayten Delihüseynova ve ABD'den Prof. Dr. Victor Friedman tebliğ sundu.

Moldova'da “Türkçe Günleri”

Moldova Devlet Üniversitesinde 24 Ekim 2001'den bu yana faaliyet gösteren “Türk Kültür Merkezi” Moldova Cumhuriyeti Millî Eğitim ve Gençlik-Spor Bakanlığı bünyesinde faaliyetlerini sürdürüyor.

Moldova Devlet Üniversitesi Yabancı Diller ve Edebiyatları Fakültesi bünyesindeki “Türk Kültür Merkezi”nin kuruluşu için TİKA da destek veriyor. Moldova'nın başşehri Kişinev ile Gagavuz Özerk/Otonom Bölgesi'nin başşehri Komrad'da “Türkçe Günleri” tertiplendi. Bu çerçevede Moldova'da ‘Gagavuz Özerk/Otonom Bölgesi’nde Gagavuz Türklerinin yoğun biçimde öğrenim gördüğü Komrad Devlet Üniversitesinde de (yardımcı ders kitabı) olarak TİKA tarafından bastırılan *Gagoğuzların Kalender Kitabı*'nin tanıtımı için bir tören düzenlendi. Toplantıda Moldova Bilimler Akademisi öğretim üyeleri, kitapta yer alan Gökoğuzca kelimeler çerçevesinde Gagavuz dili ve kültürünün yaşatılması gereğini belirttiler. Türkçeyi sade bir şekilde ‘İstanbul lehçesi’ olarak kullanan Gagavuzların, Türkiye'den ulaştırılan kitaplar ve hediye edilen bilgisayarların da yardımıyla dil konusundaki eksikliklerinin tamamlanması bekleniyor.

Moldova'da “Türkçe Günleri” çerçevesinde yapılan törenlere Moldova Cumhuriyeti Meclis Başkanı Marian Lupu ve Turizm Bakanı Artur Cozma da katıldı.

Makedonya'da “Cumhuriyetin 85. Yılı” Kutlandı

Türkçe eğitimin, devlet tarafından ilk, orta, lise ve yüksek eğitimlerinin özgürce yapılabilirdiği nadir devletlerden olan Makedonya'da “Türkiye Cumhuriyeti'nin 85. Yılı” kutlamaları ‘Türkçe Şöleni’ olarak gerçekleşti.

Başbakanlık Tanıtma Fonunun desteğiyle Türk/Makedon Dostluk Derneği tarafından, Makedonya'nın Kumanova Şehri Belediyesi katkısıyla yapılan etkinlikler, Kumanova ile başşehir Üsküp'de gerçekleştirildi.

Başkent Üsküp'de 1945'den bu yana Türkçe eğitim verilen Tefeyyüz İlköğretim Okulunun da öğrencileriyle iştirak ettiği törenlerde; Türk/Makedon Dostluk Derneği Genel Başkan Vekili Nezih Demirtepe ile Kumanova Belediye Başkanı Doç. Dr. Zoran Damyonovski, Türk öğrencilere Türkçe yayınlar ile Türk ve Makedon bayrakları dağıttılar.

Makedonya'daki etkinliklere iştirak eden T.C. Üsküp Büyükelçiliği Tanıtma ve Turizm Müşaviri Ramazan Çokçevik de Dernek çalışanlarını bu projeyi gerçekleştir-

dikleri için kutladı.

Bu arada Makedonya'nın başşehri Üsküp'de dünyaya gelen büyük şairimiz Yahya Kemâl ve Köprülü şehrinde dünyaya gelen Makedon asıllı büyük şair Koca Salev Racin ile ilgili olarak "Makedonya'da İki Büyük Şair" adlı bir "Şiir Şöleni" gerçekleştirildi. Makedonya'da 2008 yılında "Struga Uluslararası Şiir Akşamları"nda Türkiye'yi temsil eden şair/yazar Abdullah Satoğlu'nun idare ettiği "Şiir Şöleni"ne katılanlar şiirlerini sadece Türkçeyle sundular. Kumanova Belediye Başkanı Doç. Dr. Zoran Damyoneski ile Köprülü Belediye Başkanı Ace Kocaevski'ye Türk Dil Kurumu yayını olan Türkçe Sözlük armağan edildi. Toplantıya katılan Köprülü Belediye Başkanı Ace Kocaevski, Türk/Makedon Dostluk Derneği Genel Başkan Vekili Nezhir Demirtepe'ye "Belediye Nişanı" verdi.

***Türkçem Dergisi* 100. Sayıya Ulaştı**

Kosova'nın Prizren şehrinde Doğru Yol Derneği *Türkçem Dergisi*'nin 100. sayısını yayımlaması dolayısıyla bir tören tertiplendi.

Türkçem Dergisi sahibi ve yazı işleri müdürü Zeynel Beksaç törende yaptığı konuşmada, dergiyi çıkartma hikâyesini dile getirdi. Beksaç sözlerini şöyle sürdürdü:

"Sırların, Kosova'yı işgalinden iki ay önce, *Kuş* dergisinin yayınına son vermiştik. Bunun neticesinde Kosova'da bir Türkçe yayın boşluğu meydana geldi. Bunu gidermek, Kosova ve diğer şehirlerde Türk çocuk edebiyatına yeni boyut getirmek amacıyla dergiyi yayımladık. Dergiyi, Kosova'da eğitim gören ilköğretim çağındaki bütün Türk öğrencilerine ulaştırdık ve yardımcı ders kitapları konusunda var olan boşluğu gidermeye özen gösterdik"

Türkçem Dergisi ile ilgili toplantıya Kosova Çevre ve Alan Planlama Bakanı (Kosova Demokratik Türk Partisi Genel Başkanı) Mahir Yağcılar, Türk Milletvekili Mürefa Şinik, Prizren Belediyesi Kültür, Gençlik ve Spor Müdürü Adnan Yağcılar ve Kosova Demokratik Türk Partisi Prizren Şube Başkanı Orhan Lopar da katıldı.

Toplantıda, *Türkçem Dergisi* ile ilgili bir video gösterisi de sunuldu.

Fethiye'de "Uluslararası Türk Kültür Kurultayı" Düzenlendi

Muğla'nın Fethiye ilçesinde "1. Uluslararası Türk Kültür Kurultayı" düzenlendi. Fethiye Belediyesi ve Halk Kültürü Araştırmaları Kurumunun birlikteliğinde gerçekleşen kurultayda toplam 34 bildiri sunuldu.

Türkiye'nin dışında Azerbaycan, İran, Kırgızistan, Makedonya, Rusya, Polonya, Romanya, Hırvatistan, Ukrayna, Ukrayna (Kırım), Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, Kosova, Yunanistan, Çin Halk Cumhuriyeti (Uygur Özerk Bölgesi) ve Bulgaristan'dan bilim adamlarının katıldı. Kurultay'ın açılışında Kuzey Kıbrıs Türk

Cumhuriyeti Kurucu Devlet Başkanı Rauf Denktaş, Moldova (Gagavuz Otonom Bölgesi Başkanı Mihail Formuzal, Ukrayna (Kırım Özerk Bölgesi Millî Meclis Başkanı) Mustafa Cemiloğlu'nun eşi Safinar Cemilova, Yunanistan-Batı Trakya Türklerinin lideri merhum Dr. Sadık Ahmet'in eşi Işık Ahmet ve Azerbaycan Asya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Celil Nagiyev söz aldılar. Fethiye Belediye Başkanı Behçet Saatçı ve Halk Kültürü Araştırmaları Kurumu Genel Başkanı Dr. İrfan Ünver Nasrattınoğlu'nun açış konuşmalarını yaptığı "Uluslararası Türk Kültür Kurultayı"na katılan bilim adamları ve sundukları tebliğlerin isimleri şöyle;

Prof. Dr. Celil Nagiyev (Azerbaycan) "Cengiz Aytmatov'un Ebedî Gelini", Nergiz Nagiyeva (Azerbaycan) "Avrupa Merkeziliği; Türkiye ve Azerbaycan", Sakina Kaybaliyeva (Azerbaycan) "Azerbaycan'da Halk Kültürünün Tetkiki", Doç. Dr. Güllü Yoloğlu (Azerbaycan) "Azerbaycan'da Halk Kültürü Çalışmaları", Doç. Dr. Kadir Güldiken (İran) "İran'da Türkoloji Çalışmaları", Prof. Dr. Selim Piliçkova (Makedonya) "Makro Çepenkov Folklor Enstitüsü'nün Türk Folkloru İle İlgili Çalışmaları", Aktan Ago (Makedonya) "Makro Çepenkov'un Eserlerinde Türkçe Kelimeler", Prof. Dr. Kleanti Anovska (Makedonya) "The Anecdotes About Nasrettin Hoca", Prof. Dr. Bone Velickovski (Makedonya) "Turkish Worlds in the Macedonian Proverbs And Sayings", Doç. Dr. Sevin Alil (Makedonya) "Makedonya'da Türkoloji Çalışmaları", Prof. Dr. İrfan Morina (Kosova) "Kosova'da Türkoloji", Dr. Altay Suroy (Kosova) "Kosova'daki Türk Kültür ve Sanat Faaliyetleri", Işık Ahmet (Yunanistan) "Batı Trakya'da Türk Toplumunun Bugünkü Durumu ve Sorunları", Prof. Dr. Gülzura Camakunova (Kırgızistan) "Kırgızistan'da Türkoloji Çalışmaları", Doç. Dr. Tudorka Arnaut (Ukrayna) "Ukrayna'da Türk Topluluklarının Varlıkları ve Türkoloji", Afanasi Molla (Ukrayna) "Ukrayna-Gagoğuzları'nda Kültürün İlerlemesi" Dr. Leniyara Selimova (Ukrayna-Kırım Özerk Bölgesi) "Kırım Türklerinin Kırım'da Kültür Hayatı", Dr. Fevziye Bayramova (Rusya-Tataristan Cumhuriyeti) "Tatar Kongresi Üzerine", Mervi Nousiainen (Finlandiya) "Finlandiya'daki Türk Topluluğu ve Türkoloji Çalışmaları". Prof. Dr. Ekrem Çavuşoviç (Hırvatistan) "Hırvatistan'da Türkoloji Çalışmaları", İncinur Rüstem (Romanya) "Romanya'da Azınlıklar ve Kültürel Faaliyetleri", Doç. Dr. Danuta Chmielowska (Polonya) "Polonya'da Türkoloji". Prof. Dr. Elina Sıbgatullina (Rusya) Rusya Bilimler Akademisi Şarkiyat Enstitüsü'ndeki Türkiyat Çalışmaları", Dr. Harid Fedai (Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti) Kıbrıs'ta Türkoloji İle İlgili Çalışmalar ve Kültürel Sorunlar", Liudmila Marin (Moldova-Gagavuz Otonom Bölgesi) "Beşalma-Gagavuz Tarih ve Kültür Müzesi", Doç. Dr. Bedri Sarıyev (Türkmenistan) "Türkmenistan Kültüründe Halı", Ömer Can Nuri (Çin Halk Cumhuriyeti-Uygur Özerk Bölgesi) "Doğumunun Bininci Yıl Dönümünde Kaşgarlı Mahmud", Doç. Dr. Feriha Akpınarlı (Türkiye) "Anadolu Keçe Sanatı", Doç. Dr. H. Serpil Ortaç (Türkiye) "El Dokuma Peşkirlerinden Örnekler", Doç. Dr. Aysen Soyaldı (Türkiye) "Konya-Koyuncuoğlu Müzesinden Halı Örnekleri", Ünal Şöhret Dirlik (Türkiye) "Kirlenen Türkçemiz", Recai Şahin (Türkiye) "Bazı Yörük-Türkmen Adetleri", Prof. Dr. Fuat Yöntemli (Türkiye) "Kültürümüzde İbn-i Sina" Mecbure Efremova (Bulgaristan) "Rusçuk'ta Kültür Faaliyetleri".